

Erich Neukom
Busarena GmbH
Schwyzerstrasse 17
CH-6422 Steinen
N +41 (0)79 447 09 57
F +41 (0)41 448 08 46
M info@busarena.ch

In Partnerschaft mit:
Garage J.Windlin AG
Stanserstrasse 113
CH-6064 Kerns
T +41 (0)41 666 01 01
F +41 (0)41 666 01 25
M info@windlin.ch



THESI 65C18

AUCH UNSERE KINDER HABEN DAS RECHT AUF SICHERHEIT UND PLATZ !

NOS ENFANTS ONT AUSSI LE DROIT À LA SÉCURITÉ ET L'ESPACE !

ANCHE I NOSTRI BAMBINI HANNO IL DIRITTO ALLA SICUREZZA E ALLO SPAZIO !

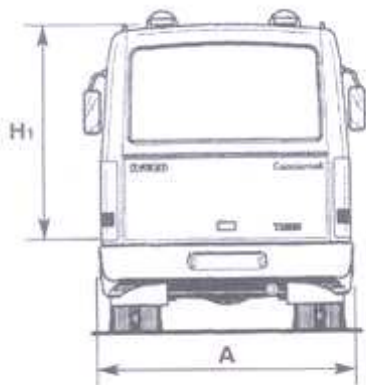


schulbus / bus scolaire / scuolabus



grundausrüstung / équipement standard / allestimento base

masse / dimensions / dimensioni



modell 65C18

L max	länge max / longueur max / lunghezza mas	7920 mm
A	breite / largeur / larghezza	2330 mm
A1	innenbreite / largeur intérieure / larghezza interna	2170 mm
H	höhe / hauteur / altezza (mit / avec / con AC)	2900 mm
H1	innere höhe / hauteur intérieure / altezza interna	1900 mm
P	radstand / empattement / passo	4350 mm
Sa	überhang vo / porte-à-faux av / sbalzo ant	1040 mm
Sp	überhang hi / porte-à-faux ar / sbalzo post	2530 mm
	türbreite v / largeur porte av / larghezza porta ant	750 mm
	türbreite h / largeur porte ar / larghezza porta pos	1000 mm
	sitzplätze / places assises / posti	36-48+1
	leergewicht / poids à vide / peso vuoto	4400 kg
	nutzlast / charge utile / peso carico	2600 kg
	gesamtwicht / poids total / peso totale	7000 kg
	tank / réservoir / serbatoio	90 L

L

max. geschwindigkeit / vitesse max / velocità mas 100 km/h
 (übersetzung wählbar / démultiplications divers / rapporto variabile)

grundausrüstung / équipement standard / allestimento base

motor / moteur / motore

typ / type / tipo	FICE0481HA
zylinder / cylindres / cilindri	4
zylinder inhalt / cylindrée totale / cilindrata totale	3000 cm ³
leistung / puissance / potenza kW	130 Kw (176 PS) 3500U/min
drehmoment / couple / coppia	400 Nm 1250-3700 U/min
tankinhalt / réservoir diesel / serbatoio combustibile	90 L

getriebe / boîte à vitesses / cambio

synchro getriebe manuell / boîte synchronisée manuelle / cambio sincro manuale	6 + 1
--	-------

antrieb / transmission / trasmissione

antrieb auf hinterachse / traction arrière / trazione posteriore

lenkung / direction / sterzo

servo lenkung / direction hydraulique / sterzo idraulico

aufhängung / suspension / sospensione

einzelrad vorderrad aufhängung mit torsionsstab und stossdämpfer
suspension avant indépendante avec barres de torsion e amortisseurs
sospensione anteriore indipendente con barra di torsione e ammortizzatori

hinterrad aufhängung mit luftfederung und stossdämpfer
suspension arrière pneumatique et amortisseurs
sospensione posteriore pneumatica e ammortizzatori

übersetzung hinterachse / démultiplication essieu arrière / rapporto ponte post	5.13
---	------

reifen / pneumatiques / gomme

vorne einfach bereift / pneus avant simple / gomme anteriori singoli hinten doppel bereift / pneus arrière double / gomme posteriori gemelli	225/75 R 16C
---	--------------

bremsen / freins / freni

hydraulisches 2-kreis brems system mit abs/asr /ebd, scheinbremsen vo und hi
freins hydrauliques à 2 circuits avec abs/asr/ebd, freins à disques avant et arrière
freno idraulico a due circuiti, freni a disco anteriore e posteriore

mechanische handbremse / frein à main mécanique / freno a mano meccanico

elektrische anlage / équipement électrique / impianto elettrico

spannung / tension / tensione	12 V
alternator / alternateur / alternatore	120 A
anlasser / démarreur / motorino avviamento	2.2 Kw
batterie / batterie / batteria	12V 110Ah
notschalter / interrupteur de secours / interruttore d'emergenza	
elektrische aussenschwingtüre / porte latérale électrique / porta laterale elettrica	

grundausstattung / équipement standard / allestimento base**carrosserie / carrosserie / carrozzeria**

Gerippe aus Stahlprofilen zusammen geschweisst. Mehrfach Rostschutz behandelt. Dachblech und Seitenteile aus Aluminium geklebt. Front- und Heckpartie sowie Stossfänger vorne und hinten aus faserverstärktem Verbundwerkstoff. Seitenklappen aus Aluminium. Aussenlackierung erfolgt durch vormalige zweifache Grundierung, darauf zweischichtige Farbauftragung. Um galvanische Spannungen (Korrosion) zu vermeiden, werden zwischen verschiedenen Materialkontakten Isolationen angebracht. Standard Farbe weiss RAL 9010.

La structure est soudée au profil d'acier, munie de plusieurs traitements contre la rouille. Le toit et les parties latérales sont en aluminium, l'avant, l'arrière et les pare-chocs en matière synthétique renforcée. Double laquage extérieur. Les divers couvercles sont en aluminium. Des isolateurs évitent les tensions galvaniques dans les différents matériaux. Couleur de base blanche RAL 9010.

Struttura interamente metallica, realizzata con profili d'acciaio. Saldati in un'unica struttura monolitica. Sottoposto a trattamento antiruggine con vernici al cromato di zinco. Tetto e pannelli laterali sono incollati di materiale in alluminio. Il frontale, il posteriore come i paraurti sono realizzati in resina, poliestere rinforzate con fibre di vetro. Sportelli laterali in alluminio. Verniciatura esterna viene eseguita in due strati (sia anticorrosione che verniciatura). Per evitare delle tensioni galvaniche, tra i diversi metalli sono inseriti degli isolatori. Colore base bianco RAL 9010.

boden / plancher / pavimento

Boden aus Holz mit verstärkten Metalleinlagen. Oberfläche mit rutschfester Matte Typ Altro. Aussen-Bodenschicht isoliert gegen Wasser und Schmutz.

Sol en bois renforcé métallique. Revêtement du sol en matière antiglisse, type Altro. Le sous-plancher est protégé par un traitement spécial contre l'eau et la boue.

Il pavimento è composto di legno con rinforzi metalliche. La superficie interna è rivestita con materiale antiscivolo, tipo Altro. Il pavimento esterno è protetto contro l'acqua e lo sporco.

scheiben / vitrages / vetri

Einfache Seitenscheiben aus Sicherheitsglas. Grosse Frontscheibe mit Sonnenrouleau. Heckscheibe.

Vitres latérales simples. Pare-brise avec pare-soleil. Vitre arrière.

Vetri laterali normali. Gran vetro anteriore con parasole. Vetro posteriore.

türen / portes / porte

Vorne und hinten Außenschwingtüre nach CH-Norm. Fahrtüre mit elektrischem Fensterheber.

Porte électrique à l'avant et arrière selon norme CH. Porte conducteur avec lève-glace électrique.

Porta anteriore e posteriore con funzionamento elettrico secondo norme CH. Porta conducente con alzacristalli elettrici.

grundausrüstung / équipement standard / allestimento base

innenausstattung / équipement intérieur / allestimento interno

Seitenverkleidung aus Aluminium und Dachverkleidung aus Verbundwerkstoff. Passagiererraum und Fahrerplatz isoliert. Fahrersitz ISRI mit Sicherheitsgurt. Schülersitze 340 aus Kunststoff. Haltestangen, Innenspiegel. Fahrerplatz- und Passagiererraumheizung.

Feuerlöscher und Apotheke. Radiovorbereitung mit Antenne und Lautsprecher (4). Tachograph. Innenbeleuchtung für Tag und Nacht. Notschalter. Bordwerkzeug und Pannendreieck. Nothämmer.

Les parties latérales sont en aluminium et le toit est recouvert de matière synthétique. Isolation complète du véhicule. Siège conducteur ISRI avec ceinture de sécurité. Sièges écoliers 340 en plastique, Rétroviseurs. Main courant. Chauffage compartiment conducteur et passager. Extincteur et boîte de pansements. Préparation de radio avec antenne et haut-parleurs (4). Tachygraphe. Eclairage jour et nuit.

Rivestimento laterale in alluminio, tetto in laminato plastico integrale. Isolamento termico e acustico. Sedile autista regolabile idraulicamente con cintura di sicurezza a tre punti. Sedili scolari realizzato in monoscocca plastica senza stoffa. Mancorrenti. Retrovisore interno. Riscaldamento zona passeggeri et autista. Estintore e farmacia. Preparazione Radio con altoparlanti (4) ed antenna. Tachigrafo. Illuminazione interna per giorno e notte. Interruttore d'emergenza. Attrezzi.

aussenausstattung / équipement extérieur / allestimento esterno

Nebellampen hinten. Akustisches Rückfahrt-Warnsignal. Elektrische, heizbare Außenspiegel. Ersatzrad im Heckbereich.

Feux anti-brouillard arrière. Avertisseur acoustique avec marche arrière. Rétroviseurs extérieurs électriques et chauffants. Roue de secours à l'arrière du véhicule.

Fendinebbia posteriore. Segnalatore acustico retromarcia. Retrovisori esterni elettrici riscaldabili. Roue di scorta nel posteriore del veicolo.